**LES ARTICLES**

**1- Article indéfini** : un, une, des : un, uno, de (à l'oreille, c'est comme en frs)

Ex : *un homme, une femme, une année :* un ome, uno fremo, uno annado (o ne s'élide pas devant une voyelle)

*je mange des figues :* mange de figo

*des amis sont venus* : d'ami soun vengu (e s'élide devant une voyelle)

**2- Article défini** : le, la, les : lou, la, li(s)

Ex : lou chin, la chato, l'ase, li vesin, lis enfant.

Lorsque l'article défini est contracté avec une préposition :

Du, de la, des : dóu, de la, di(s)

Ex : *la maison du père :* l'oustau dóu paire,

*les sabots de la mère :* lis esclop de la maire,

*la sagesse des ancêtres, des anciens :* la sagesso di rèire, dis ancian

Au, à la, aux : au, à la i(s)

Ex : fa un poutoun au pichot, *il fait un bisou au petit enfant*

adus de lieume à la païsano, *il apporte des légumes à la paysanne*

pourgis un pau de manja is aucèu, *il offre un peu de nourriture aux oiseaux*

La seule difficulté est de ne pas confondre, quand on passe du français au provençal, DES indéfini et DES défini contracté. Traduire par DE ou DI ?

Astuce : mettre au sing.

Je mange des figues, je mange une figue, donc indéfini.

Mange de figo

La sagesse des ancêtres, la sagesse de l'ancêtre, donc défini

La sagesso di rèire, la branco dis aucèu etc….

**3- Article partitif :** (il indique une partie de) : du, de la, de : une seule forme : de

Ex : *manger de la viande, du pain, de l'huile :* manja de pan, de car, d'òli

*il fait du vent :* fai de vènt

*je ne veux pas de viande :* vole pas de car